Sponsored by DenizBank

ISTANBUL STATE SYMPHONY ORCHESTRA

Enescu Festival

TURNE KİTAPÇIĞI

6-13 EYLÜL 2025

#İDSOTurnede #ISSOontour #ISSOEnescuFestival #ISSORomaniaTour
#IstanbulStateSymphonyOrchestra #EnescuFestival2025 #Celebrations

ENESCU FESTIVAL

Orchestra Simfonică de Stat Istanbul

în cadrul seriei de concerte
Festivalul Enescu în țară



ORCHESTRA SIMFONICĂ DE STAT ISTANBUL

Hasan Niyazi Tura dirijor
Vlad Stănculeasa vioară

George Enescu Balada pentru vioară și orchestră
Felix Mendelssohn Concertul în mi minor pentru vioară și orchestră op. 64
Cemal Reşit Rey Sunny Landscapes (partea întâi, partea a treia)
Ludwig van Beethoven Simfonia nr. 1 în do major op. 21

7.09 & 8.09
Constanța – Cazino

10.09
Târgu Mureș – Filarmonica de Stat Târgu Mureș

12.09
Craiova – Filarmonica „Oltenia" Craiova

Proiect finanțat de Guvernul României prin Ministerul Culturii
MINISTERUL CULTURII
artexim
FUNDATIA ART PRODUCTION
YUNUS EMRE ENSTITUSU
rompetrol
DenizBank
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN

İSTANBUL DEVLET SENFONİ ORKESTRASI

HASAN NİYAZİ TURA, ŞEF
VLAD STANCULEASA, KEMAN

PROGRAM

ENESCU – KEMAN VE ORKESTRA İÇİN BALAD (6’)
MENDELSSOHN – KEMAN KONÇERTOSU (35’)
ARA (20’)
CEMAL REŞIT REY - GÜNEŞLİ MANZARALAR (1 & 3) (7’)
BEETHOVEN – SENFONİ NO.1 (26’)

TARİH	ŞEHİR	KONSER SALONU	SAAT
7 EYLÜL	KÖSTENCE	CAZINO	20:00
8 EYLÜL	KÖSTENCE	CAZINO	20:00
10 EYLÜL	TG MUREŞ	FILARMONICA DE STAT	19:00
12 EYLÜL	CRAIOVA	FILARMONICA OLTENIA	19:00

OTELLER

6-9 EYLÜL KÖSTENCE - HOTEL MALIBU MAMAIA

Adres: Bulevardul Mamaia Nr.316, Constanța 900001, Romanya

9-11 EYLÜL TÂRGU MUREŞ - GRAND HOTEL

Adres :Piața Victoriei 28-30, Târgu Mureș 540052, Romanya

11-13 EYLÜL CRAIOVA - CARUL DIN STELE

Adres :E70, Beharca 207011, Romanya

TURNE TAKVİMİ

6 EYLÜL CUMARTESİ – SEYAHAT GÜNÜ

08:30	Kadiköy Evlendirme Dairesi'nden İstanbul Havalimanı'na **Servis**
09:00	Taksim Akm önünden İstanbul Havalimanı'na **Servis**
14:35	TK1039 13:15 14:35 Uçuşu Bükreş Havalimanı'na **varış**
16:30	Köstence'ye otobüs ile **gidiş** (4 Saat)
	2 Mola
20:30	Check-In Hotel Malibu Mamaia

7 EYLÜL PAZAR – KONSER GÜNÜ

07:00 10:00	Kahvaltı
11:00	Konser salonuna otobüs ile **gidiş** (20')
12:00 14:00	Orkestra Provası
14:00	Konser salonundan otobüs ile **dönüş** (20')
18:00	Konser salonuna otobüs ile **gidiş** (30')
20:00	**Konser**
21:30	Konser salonundan otobüs ile **dönüş** (25')

8 EYLÜL PAZARTESİ – KONSER GÜNÜ

07:00 10:00	Kahvaltı
11:00	Konser salonuna otobüs ile **gidiş** (20')
12:00 14:00	Orkestra Provası (Davetlilere Açık Prova)
14:00	Konser salonundan otobüs ile **dönüş** (20')
18:00	Konser salonuna otobüs ile **gidiş** (25')
20:00	**Konser**
21:30	Konser salonundan otobüs ile **dönüş** (25')

9 EYLÜL SALI – SEYAHAT GÜNÜ

07:00	**Check out**
07:00 08:15	Kahvaltı
08:30	Targu Mureş'e otobüs ile **gidiş** (Yaklaşık 12 Saat)
	4 Mola
21:00	**Check-in** Grand Hotel

10 EYLÜL ÇARŞAMBA – KONSER GÜNÜ

07:00 10:00	Kahvaltı
	Konser salonuna **yürüyerek gidiş** (5 Dakika)
17:30 18:00	Oturma Provası
19:00	**Konser**
21:30	Konser salonundan **yürüyerek dönüş** (5 Dakika)

Not: Gün içerisinde Reghin Instruments Factory ziyareti gerçekleşecektir. Saati netleştiğinde ayrıca duyurulacaktır.

Reghin Instruments Factory otel arası mesafe otobüs ile 35 dakikadır.

11 EYLÜL PERŞEMBE – SEYAHAT GÜNÜ

07:00	**Check out**
07:00 08:15	Kahvaltı
08:30	Craiova'ya otobüs ile **gidiş** (Yaklaşık 4,5 Saat)
	2 Mola
14:00	**Check-in** Carul Din Stele

12 EYLÜL CUMA – KONSER GÜNÜ

07:00 10:00	Kahvaltı
16:30	Konser salonuna otobüs ile **gidiş** (25')
17:30 18:00	Oturma Provası
19:00	**Konser**
20:30	Konser salonundan otobüs ile **dönüş** (25')

13 EYLÜL CUMARTESİ – SEYAHAT GÜNÜ

07:00	**Check out**
07:00 07:45	Kahvaltı
08:00	Bükreş'e otobüs ile **gidiş** (5 Saat)
	2 Mola
14:00	Bükreş Havalimanı'na **varış**
17:25	TK1040 15:55 17:25 Uçuşu ile İstanbul Havalimanı'na **varış**
19:00	Havalimanından Kadıköy Evlendirme Dairesi ve Taksim AKM'ye **servis**

KONSER SALONLARI

CONSTANȚA - CAZINO



Constanța'daki ünlü **Casino Binasi** (Cazinoul din constanța), karadeniz kıyısında art nouveau tarzında inşa edilmiş en görkemli yapılardan biridir. Tarihi 1880'lere dayansa da bugünkü hali 1910'da mimar Daniel Renard tarafindan projelendirilmiş ve şehrin simgesi haline gelmiştir. Zaman içinde kumarhane, kültür merkezi, hastane ve restoran olarak kullanilan bina uzun süre bakımsiz kalmış, 2020'de başlatılan kapsamlı restorasyonun ardından 21 Mayıs 2025'te yeniden halka açılmıştır. Bugün artik sadece bir mimari anıt değil, ayni zamanda konserler, tiyatro ve dans gösterileri, sergiler ve interaktif kültürel etkinliklere ev sahipliği yapan canlı bir kültür merkezidir. Restorasyon sonrasi belle époque zarafetiyle yeniden canlanan bu ikonik yapi, Constanța'nın tarihi ile sanatını buluşturan önemli bir mekân olarak varlığını sürdürmektedir.

Adres: Bulevardul Regina Elisabeta 4, Constanța 900178

Salon - otel arası mesafe araçla 20 dakika, yürüyerek 1 saat 25 dakika.

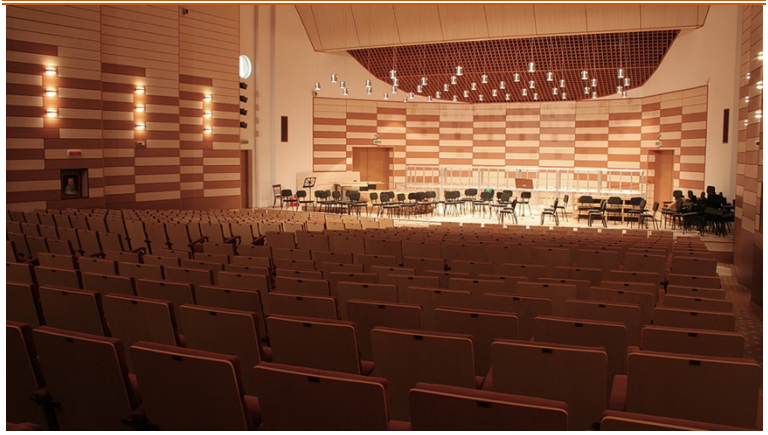
TARGU MUREŞ - FILARMONICA DE STAT



Târgu Mureș'teki **Filarmonica de Stat**, şehrin en önemli yapilarindan biri olan Palatul Cuulturii (Kültür Sarayı) içinde yer alır. 1911–1913 yılları arasında inşa edilen bu art nouveau uslubundaki görkemli bina, vitrayları, mozaikleri ve akustiğiyle öne çıkar. Filarmoni'nin ana mekâni olan büyük konser salonu yaklaşik 700 koltuk kapasitelidir ve sinfonik ile koral-senfonik konserlere ev sahipliği yapar. Bunun yanı sıra küçük salon ise 200–300 kişilik kapasitesiyle oda müziği ve koro konserleri için kullanılmaktadir. 1950 yılında kurulan Filarmonica de Stat Târgu Mureș, Romanya'nin köklü orkestralarindan biri olarak hem yerel hem uluslararasi sanatçılara ev sahipliği yaparak bölgenin kültürel yaşamında önemli bir rol oynamaya devam etmektedir.

Adres: Strada George Enescu 2, Târgu Mureș 540052

Salon - otel arası mesafe yürüyerek 5 dakika.



Craiova'daki **Filarmonica „oltenia"**, kökleri 1904'te kurulan "Societatea filarmonică din craiova"ya dayanan, 1947'de Kral II. Mihai'nin kararnamesiyle resmî statü kazanan ve bugün 80'i aşkin müzisyenden oluşan köklü bir orkestradir. Kurum, yalnızca orkestrasıyla değil, aynı zamanda kendi binasinda yer alan ve şehrin en önemli kültür mekânlarindan biri olan Filarmonica Oltenia Konser Salonu ile de Craiova'nin sanat yaşamına yön verir. Yaklaşık 800 koltuk kapasiteli bu modern salon, güçlü akustiği sayesinde senfonik konserlerden oda müziğine, koral etkinliklerden uluslararası festivallere kadar geniş bir programa ev sahipliği yapar. Böylece Filarmonica Oltenia, hem tarihi mirai hem de çağdaş konser salonuyla Romanya'nın önde gelen müzik merkezlerinden biri olmayı sürdürmektedir.

Adres: Calea Unirii 16, Craiova 200585

Salon - otel arası mesafe araçla 20 dakika, yürüyerek 4 saat..

KONSER SALONLARI İLE İLGİLİ BİLGİLER

Binaya girişten itibaren sizlere dağitacağimiz “Artist” görevli kartlarını takmanızı ve konser saatine kadar üzerinizde bulundurmanizi rica ederiz. Güvenlik görevlileri akreditasyonu bu görevli kartlarına göre yapmakta ve kartı üzerinde bulunmayanları kulise almamaktadır.

Konser salonlarinin kulis, merdiven ve benzeri iç alanları dahil sigara içmek yasaktır. Yalnızca dış alandaki belirtilen alanlarda sigara içebilirsiniz.

Turne boyunca konseler için davetiye verilmemektedir. Konsere gelmek isteyen tanıdıklarınızın sahne arkasına girmesi yasaktır.

Kulislerde, kahve çay ve su bulunmamaktadır. Konser günü buna göre hazırlığınızı yapmanızı rica ederiz.

TURNE İLE İLGİLİ GENEL NOTLAR

Turne boyunca sosyal medya hesaplarınızdan yapacağınız paylaşımları #idsoturnede #issoontour #issoenescufestival #issoromaniatour #istanbulstatesymphonyorchestra #enescufestival2025 #celebrations etkiketi ile paylaşmanızı rica ederiz.

Romanya'da resmi para birimi sadece romanya leyi (ron)'dır. Euro yaygın olarak bazı turistik bölgelerde veya büyük mağazalarda kabul edilebiliyor, ama resmi işlem ve ödeme için genellikle ron kullanmanız gerekir. 1 rumen leyi 10 tl, 0,20 Euro ya eşittir.

Ek olarak, Romanya'da kredi kartı kullanımı oldukça yaygın. özellikle büyük şehirlerde, alışveriş merkezlerinde, otellerde, restoranlarda ve taksilerde kartla ödeme yapmak rahat.

Konser kıyafeti erkekler için siyah smokin, beyaz gömlek siyah papyon şeklindedir. Kadınlar için uzun siyah elbisedir.

Konser ve provalar esnasında cep telefonlarınızın kullanılmaması ve kapalı olması gerekmektedir.

Otobüslerin zamanında kalkmasi için turne boyunca ve başından itibaren her orkestra sanatçısı aynı otobüsü ve koltuğu kullanması gereklidir. Viyolonsel grubu üyeleri aynı otobüste ve otobüsün ayni bölgesinde oturmalıdırlar.

Konser mekanları ve oteller arasinda orkestra ile hareket etmeyecek sanatçıların bunu yönetime önceden haber vermesi gerekmektedir.

Turne esnasında anlık olarak program değişiklikleri yaşanmaktadir. İlgili değişiklikler, whatsapp grubu üzerinden duyurulacağı için grubu uygulama içinde sabitlemeyi ve sürekli takip etmeyi unutmayiniz.

Romanya'da kullanılan priz tipi c ve f tipidir, Avrupa standart 220v, 50hz elektrik vardir. Türkiye'deki prizlerle çoğunlukla uyumludur.

ROMENCE BASİT KELİMELER

Selamlaşma Ve Temel Ifadeler

merhaba / selam – **bună ziua** (gün boyunca), **salut** (daha samimi)

iyi akşamlar – **bună seara**

hoşça kal / güle güle – **la revedere**

evet – **da**

hayir – **nu**

Teşekkür ve Nazik Ifadeler

teşekkür ederim – **mulțumesc**

çok teşekkür ederim – **mulțumesc mult**

rica ederim / bir şey değil – **cu plăcere**

lütfen – **vă rog**

Basit Soru ve Yardim Ifadeleri

nasilsiniz? – **ce mai faceți?**

iyiyim, teşekkürler – **bine, mulțumesc**

yardim edebilir misiniz? – **mă puteți ajuta?**

tuvalet nerede? – **unde este toaleta?**

ne kadar? – **cât costă?**

Restoran ve Alişveriş Ifadeleri

menü alabilir miyim? – **pot să iau meniul?**

hesap lütfen – **nota de plată, vă rog**

şarap – **vin**

su – **apă**

ekmek – **pâine**

Kültürel Jestler

Selam verirken başınızı hafifçe sallamak veya tokalaşmak kibar olur.

Basit “mulțumesc” ve “vă rog” ifadeleri, yerel halkla iletişimi oldukça kolaylaştırır.